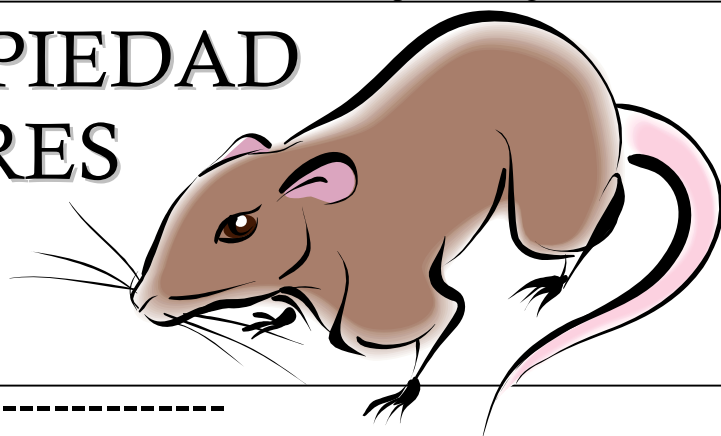


# PROTEJA SU PROPIEDAD CONTRA ROEDORES

## ADENTRO Y AFUERA

RODENT-PROOFING YOUR PROPERTY  
Inside & Outside



### INSIDE/ADENTRO

- 1. Revise su sótano y su casa para ver si tiene grietas y huecos.**  
Inspect your basement and house for cracks and holes.  
**Sélelos con mortero.**  
Seal them with mortar.  
**Los roedores pueden entrar a través de huecos tan pequeños como el tamaño de una moneda de diez centavos.**  
Rodents can slip thorough holes as small as a dime.
- 2. Asegúrese de tener protectores en las ventanas de su sótano.**  
Make sure you have screens on your basement windows.  
**Repare los huecos y desgarraduras.**  
Repair holes and tears.
- 3. Mantenga cerradas las puertas de afuera.**  
Keep outside doors closed.  
**Use bordes de metal para prevenir que los roedores puedan roer y entrar por debajo.**  
Use metal trim to prevent rodents from gnawing and entering underneath.
- 4. No deje afuera comida adicional para sus mascotas.**  
Don't leave extra pet food out.  
**Almacene los alimentos en envases plásticos, de metal o de vidrio con una cubierta que ajuste bien.**  
Store food in a plastic, metal or glass container with a tight-fitting lid.
- 5. Limpie y recoja comida y migajas.**  
Clean up food and crumbs.  
**No almacene alimentos en gabinetes cerca del suelo.**  
Don't store food in lower cabinets.

### OUTSIDE /AFUERA

- 1. Mantenga la basura en contenedores pesados de plástico o de metal con cubiertas que ajusten bien al cerrar.**  
Keep trash in heavy plastic or metal containers with tight-fitting lids.
- 2. Coloque la basura afuera cerca de la hora cuando será recogida.**  
**No deje bolsas plásticas con basura afuera durante la noche.**

Place trash outside shortly before pick-up time. Do not leave plastic bags outside overnight.

**3. Mantenga su jardín libre de malas hierbas, basura y escombros para que las ratas no tengan albergue y comida.**

Keep yard free of weeds, trash and debris, so rats and mice don't have shelter and food.

**4. No deje afuera comida para mascotas y basura.**

Don't leave pet food and waste outside.

**5. El desorden atrae a los roedores. Deseche con prontitud los materiales de construcción que no use, las cajas y la basura del jardín. Almacene la madera levantada del suelo en un estante con un área limpia y con espacio abierto por debajo.**

Clutter attracts rodents. Dispose of unused building materials, boxes and yard waste promptly. Store lumber off the ground on a rack with clean, open space underneath.

**6. Mantenga toda la vegetación de 2 a 3 pies alejada de la pared.**

**Corte**

**el césped con frecuencia para eliminar lugares donde puedan esconderse. Quite el agua asentada.**

Keep all vegetation 2 to 3 feet away from walls. Cut grass frequently to eliminate hiding places. Remove all standing water.

**7. Poda los arbustos y árboles regularmente para que las ramas no toquen el suelo.**

Trim shrubs and trees regularly so branches do not touch the ground.

**8. Recoja con regularidad del suelo frutas o semillas que hayan caído**

**para que las ratas no puedan comérselas.**

Clean up fallen fruit and seeds regularly so rats can't eat them.

**Llame al Departamento de Salud al (617) 625-6600 ext. 4300 para reportar si ha visto ratas. Esto nos ayudará a enfocar la eliminación de ratas más efectivamente. Para más información acerca del control de roedores y otros animales nocivos, por favor visite la página web de la ciudad de Somerville:**

**[www.ci.somerville.ma.us](http://www.ci.somerville.ma.us)**

**Call the Health Department at (617) 625-6600 ext. 4300 to report sightings of rats. This will help us target rodent extermination more effectively. For more information on controlling rodents and other pests, please visit:**

**City of Somerville's website: [www.ci.somerville.ma.us](http://www.ci.somerville.ma.us)**